ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications, le 17 septembre 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "visant à la reconnaissance mutuelle des diplômes, certificats et autres titres de transporteur de marchandises par route délivrés dans les Etats membres de la Communauté Economique Européenne", a donné le 27 octobre 1980 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 17e september 1980 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen, verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "inzake de onderlinge erkenning van diploma's, certificaten en andere titels van ondernemer van goederenvervoer over de weg uitgereikt in de Lid-Staten van de E.E.G." heeft de 27e oktober 1980 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

Il est évident que l'arrêté en projet ne vise pas à une reconnaissance "mutuelle" des titres énumérés, mais seulement à la reconnaissance par la Belgique des titres délivrés dans les autres Etats membres de la Communauté économique européenne.

Le texte suivant est proposé :

"Arrêté royal relatif à la reconnaissance par la Belgique des diplômes ... (la suite comme au projet)".

PREAMBULE.

Après l'alinéa 4, il conviendrait d'insérer un alinéa rédigé comme suit :

"Vu la loi du 1er août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles, modifiée par la loi du 18 novembre 1977;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Il n'est pas exact que l'arrêté s'applique à l'activité que l'article 1er définit. L'arrêté en projet concerne la reconnaissance, par l'Etat belge, des divers documents délivrés par les Etats membres, documents qui établissent l'existence des conditions requises pour exercer cette activité.

.../...

Il est proposé de fusionner en un seul article les articles 1er et 2 du projet, de la manière suivante :

"Article 1er.-

Aux conditions fixées par le présent arrêté, l'existence des conditions d'honorabilité, de capacité financière et de capacité professionnelle requises pour exercer l'activité de transporteur de marchandises par route, définie dans l'article 1er de l'arrêté royal du 5 septembre 1978 fixant les conditions d'accès à la profession de transporteur de marchandises par route dans le domaine des transports nationaux et internationaux, peut être prouvée par les diplômes, certificats et autres titres délivrés par les Etats membres de la Communauté économique européenne".

Article 3 (devenant l'article 2).

S'agissant en l'espèce de transport de marchandises, le paragraphe 1er n'encourt pas la même critique que celle qui a été formulée dans l'avis L. 13.705/2 à propos du pouvoir d'appréciation du Ministre.

Le texte suivant est proposé :

"Article 2.-

§ 1er. L'honorabilité peut se prouver au moyen d'un extrait du casier judiciaire. Si une ou plusieurs des condamnations énoncées à l'article 5, § 1er, de la loi du 1er août 1960 relative au transport rémunéré de choses par véhicules automobiles y figurent, le Ministre qui a les transports dans ses attributions ou son délégué peut décider qu'il n'est pas satisfait à la condition d'honorabilité.

.../...

A défaut de casier judiciaire, l'honorabilité est établie par un document équivalent délivré par l'autorité judiciaire ou administrative compétente du pays d'origine ou de provenance de l'intéressé.

§ 2. Si le pays d'origine ou de provenance de l'intéressé ne délivre pas les documents mentionnés au paragraphe 1er, l'honorabilité est établie par une attestation de l'autorité judiciaire ou administrative compétente ou d'un notaire du pays d'origine ou de provenance, certifiant que l'intéressé a déclaré solennellement ou sous serment qu'il n'a subi aucune des condamnations visées au paragraphe 1er.

§ 3. Les documents visés aux paragraphes 1er et 2 doivent avoir été délivrés moins de trois mois avant leur présentation".

Article 4 (devenant l'article 3).

La rédaction suivante est proposée pour cette disposition :

"Article 3.-

La capacité financière est établie par une attestation délivrée par l'Office des chèques postaux, par une banque ou par tout autre organisme de crédit agréé, établi en Belgique ou dans le pays d'origine ou de provenance, certifiant que l'intéressé est titulaire d'un compte.

Si l'intéressé est commerçant, son immatriculation au registre de commerce doit être attestée par le greffier du tribunal de commerce".

.../...

Article 5 (devenant l'article 4).

De l'accord des fonctionnaires délégués, l'alinéa 1er du paragraphe 1er est inutile et doit être omis.

La rédaction suivante est proposée :

"Article 4.-

§ 1er. La capacité professionnelle est établie par une attestation basée sur un examen réussi par l'intéressé ou sur une expérience pratique de trois ans et délivrée par l'autorité compétente d'un autre Etat membre conformément aux dispositions de la directive 74/561 du 12 novembre 1974.

§ 2. Si l'intéressé a été autorisé, avant le 1er janvier 1975, à exercer dans un Etat membre, en vertu d'une réglementation nationale, l'activité de transporteur de marchandises par route, la capacité professionnelle est établie par l'attestation délivrée par l'autorité compétente de cet Etat et selon laquelle cette activité a été effectivement exercée pendant trois ans. Toutefois, cette activité ne peut avoir pris fin depuis plus de cinq ans à la date de la présentation de l'attestation.

§ 3. S'il s'agit d'une entreprise, la capacité professionnelle doit être établie dans le chef d'une des personnes physiques qui dirigent effectivement l'activité de transport".

Article 6 (devenant l'article 5).

Suivant cette disposition :

.../...

"Le Ministre qui a les transports dans ses attributions ou son délégué délivre les certificats et attestations prévus par l'article 5 du présent arrêté".

Il n'y a là qu'une exécution très partielle de l'article 6 de la directive. Celui-ci porte, en effet, que

"les Etats membres désignent, dans le délai prévu à l'article 7, les autorités ou organismes compétents pour la délivrance des documents visés aux articles 3 et 4 ainsi que de l'attestation visée à l'article 5, paragraphe 2",

alors que le texte en projet ne prévoit que la délivrance de certificats et attestations de capacité professionnelle.

Article 8 (devenant l'article 7).

Seul le titre de Ministre des Communications doit être mentionné dans l'exécutoire.

OPSCHRIFT.

Het is duidelijk dat het in het ontwerp-besluit niet om een "onderlinge" erkenning van de aldaar vermelde titels gaat maar enkel en alleen om de erkenning door België van titels die in andere Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap zijn afgegeven.

Voorgesteld wordt dan ook het opschrift als volgt te lezen :

"Koninklijk besluit betreffende de erkenning door België van ... (voorts zoals in het ontwerp)".

AANHEF.

Na het vierde lid voege men een lid in als volgt :

"Gelet op de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, gewijzigd bij de wet van 18 november 1977;".

ARTIKELEN.

Artikel 1.

Het is niet juist dat het besluit van toepassing is op de in artikel 1 omschreven werkzaamheid. Het ontwerp-besluit betreft immers de erkenning door de Belgische Staat van de verschillende, door Lid-Staten afgegeven documenten waaruit moet blijken dat voldaan is aan de eisen die voor het uitoefenen van die werkzaamheid zijn gesteld.

.../...

Voorgesteld wordt de artikelen 1 en 2 van het ontwerp ineen te werken als volgt :

"Artikel 1.-

Onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden kan het bewijs dat voldaan is aan de eis van betrouwbaarheid, financiële draagkracht en vakbekwaamheid voor het uitoefenen van de werkzaamheid van ondernemer van goederenvervoer over de weg als bepaald in artikel 1 van het koninklijk besluit van 5 september 1978 tot vaststelling van de voorwaarden inzake toegang tot het beroep van ondernemer van nationaal en internationaal goederenvervoer over de weg geleverd worden door middel van de diploma's, certificaten en andere titels die afgegeven worden door Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap".

Artikel 3 (dat artikel 2 wordt).

Paragraaf 1 treft, nu het om vervoer van goederen gaat, geen zulke kritiek als in het advies L. 13.705/2 op de aan de Minister gelaten beoordelingsbevoegdheid is geleverd.

De volgende lezing wordt in overweging gegeven :

"Artikel 2.-

De betrouwbaarheid kan worden aangetoond met een uittreksel uit het strafregister. Komen daarop één of meer veroordelingen voor als vermeld in artikel 5, § 1, van de wet van 1 augustus 1960 betreffende het vervoer van zaken met motorvoertuigen tegen vergoeding, dan kan de Minister tot wiens bevoegdheid het vervoer behoort of zijn gemachtigde beslissen dat aan de eis van betrouwbaarheid niet is voldaan.

.../...

Bij gebreke van een strafregister wordt de betrouwbaarheid aangetoond met een gelijkwaardig document dat afgegeven is door de bevoegde rechterlijke of overheidsinstantie van het land van oorsprong of herkomst van de betrokkene.

§ 2. Indien de in paragraaf 1 vermelde documenten niet worden afgegeven door het land van oorsprong of herkomst van de betrokkene, wordt de betrouwbaarheid aangetoond met een verklaring van de bevoegde rechterlijke of overheidsinstantie of van een notaris van het land van oorsprong of herkomst waarin wordt bevestigd dat de betrokkene plechtig of onder ede heeft verklaard geen van de in paragraaf 1 bedoelde veroordelingen te hebben opgelopen.

§ 3. De in de paragrafen 1 en 2 bedoelde documenten moeten minder dan drie maanden vóór de overlegging ervan zijn afgegeven".

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt).

Voorgesteld wordt :

"Artikel 3.-

De financiële draagkracht wordt aangetoond met een verklaring van het Bestuur der Postcheques, van een bank of van enige andere in België of in het land van oorsprong of herkomst gevestigde erkende kredietinstelling waaruit blijkt dat de betrokkene houder van een rekening is.

.../...

Is de betrokkene een handelaar, dan moet zijn inschrijving in het handelsregister worden bevestigd door de griffier van de rechtbank van koophandel".

Artikel 5 (dat artikel 4 wordt).

De gemachtigde ambtenaren zijn het ermede eens dat het eerste lid van paragraaf 1 als overbodig moet vervallen.

De volgende lezing wordt in overweging gegeven :

"Artikel 4.-

§ 1. De vakbekwaamheid wordt aangetoond met een door de bevoegde instantie van een andere Lid-Staat overeenkomstig het bepaalde in de richtlijn 74/561 van 12 november 1974 afgegeven verklaring die gebaseerd is op een door de betrokkene met goed gevolg afgelegd examen of op een praktische ervaring van drie jaar.

§ 2. Was de betrokkene vóór 1 januari 1975 gemachtigd in een Lid-Staat krachtens een nationale regeling de werkzaamheid van ondernemer van goederenvervoer over de weg uit te oefenen, dan wordt de vakbekwaamheid aangetoond met een door de bevoegde instantie van die Staat afgegeven verklaring, luidens welke die werkzaamheid daadwerkelijk gedurende drie jaren uitgeoefend is. Aan die werkzaamheid mag evenwel bij de overlegging van die verklaring niet sedert meer dan vijf jaar een einde zijn gekomen.

.../...

§ 3. Wanneer het een onderneming betreft, moet de vakbekwaamheid aangetoond zijn voor een van de natuurlijke personen die daadwerkelijk aan het hoofd staan van de vervoerswerkzaamheden".

Artikel 6 (dat artikel 5 wordt).

Die bepaling luidt als volgt :

"De Minister die bevoegd is voor het vervoer of zijn gemachtigde reikt de verschillende getuigschriften en attesten uit bedoeld in artikel 5 van dit besluit".

Hiermee is aan artikel 6 van de richtlijn maar zeer gedeeltelijk uitvoering gegeven. Dat artikel zegt immers dat

"de Lid-Staten binnen de in artikel 7 bepaalde termijn de instanties of organisaties aanwijzen welke bevoegd zijn om de in artikel 3 en 4 bedoelde documenten alsook de in artikel 5, lid 2, van deze richtlijn bedoelde verklaring af te geven",

terwijl de voorgelegde tekst het alleen over de afgifte van certificaten en attesten van vakbekwaamheid heeft.

Artikel 8 (dat artikel 7 wordt).

In het uitvoeringsformulier moet alleen de Minister van Verkeerswezen worden vermeld.

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. KNAEPEN, staatsraden,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section de législation,

L. MATRAY, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. P. TAPIE.